

Raumbediengerät QAA55
Unità ambiente QAA55
Appareil d'ambiance QAA55



DE

IT

FR

Montage Bedienung

DE

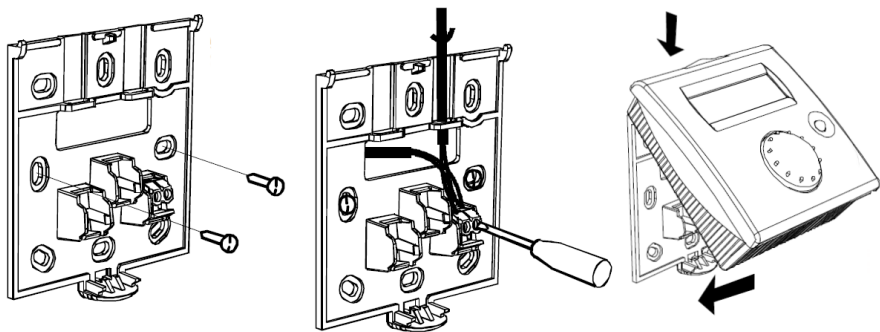
Montage

Das Raumgerät sollte unter Berücksichtigung nachfolgender Punkte im Hauptaufenthaltsraum stationiert werden.

- Der Platzierungsort ist so zu wählen, dass der Fühler die Lufttemperatur im Raum möglichst unverfälscht messen kann und nicht durch direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärme- bzw. Kältequellen beeinflusst wird (ca. 1,5 m über dem Boden)

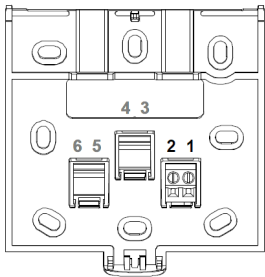
- Bei der Wandmontage muss über dem Gerät genügend Platz für das Herausschieben und wieder Aufsetzen vorhanden sein.

Wird das Gerät aus dem Sockel entfernt, ist keine Speisung mehr vorhanden und somit außer Betrieb.

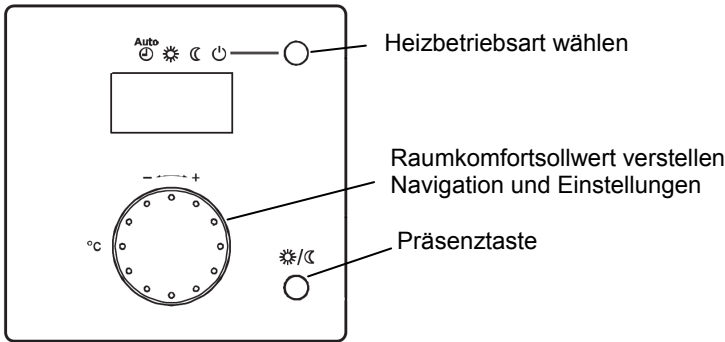


Elektrischer Anschluss

1	CL+	BSB Data
2	CL-	BSB Masse



Bedienelemente



Anzeigemöglichkeiten



Heizen auf Komfortsollwert



Fehlermeldungen



Heizen auf Reduziertsollwert

Anzeige

Beispiel sämtlicher anzeigbaren Segmente:

Beispiel Grundanzeige:



Heizbetrieb wählen

Mit der Heizbetriebsarttaste kann zwischen den einzelnen Betriebsarten gewechselt werden. Die Wahl ist durch Erscheinen eines Balkens in der Anzeige unterhalb der Symbole ersichtlich.

Automatikbetrieb

Die Automatik-Betriebsart regelt die Raumtemperatur entsprechend dem Zeitprogramm.

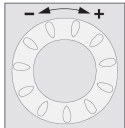
Eigenschaften des Automatikbetriebs:

- Heizbetrieb nach Zeitprogramm
- Temperatur-Sollwerte nach Heizprogramm „Komfortsollwert“ oder „Reduziertsollwert“
- Schutzfunktionen aktiv
- So/Wi Umstellautomatik und Tages-Heizgrenzenautomatik aktiv (ECO-Funktionen)

Raumsollwert einstellen

Je nach aktivem Betriebszustand wird jeweils der Heizsollwert eingestellt.

Für den Komfortsollwert ☀ stellen Sie direkt am Drehknopf tiefer oder höher.



Warten Sie nach jeder Korrektur mindestens 2 Std., damit sich die Raumtemperatur anpassen kann.

Dauerbetrieb ☀ oder ☾

Die Dauer-Betriebsart hält die Raumtemperatur konstant auf dem gewählten Betriebsniveau.

- ☀ Heizen auf Komfortsollwert
- ☾ Heizen auf Reduziertsollwert

Eigenschaften des Dauerbetriebs:

- Heizbetrieb ohne Zeitprogramm
- Schutzfunktionen aktiv
- So/Wi Umstellautomatik (ECO-Funktionen) und Tages-Heizgrenzenautomatik inaktiv bei Dauerbetrieb mit Komfortsollwert

Präsenztaste

Wenn Sie die Räume für kurze Zeit nicht benutzen, können Sie mit der Präsenztaste die Heizung vorübergehend reduzieren.

Sind Ihre Räume wieder belegt, betätigen Sie erneut die Präsenztaste.

- Die Präsenztaste wirkt nur im Automatikbetrieb
- Die aktuelle Wahl ist bis zur nächsten Schaltung nach Heizprogramm aktiv

Schutzbetrieb ⏻

Im Schutzbetrieb ist die Heizung ausgeschaltet. Sie bleibt aber gegen Frost geschützt (Frostschutz-Temperatur), dabei darf jedoch die Spannungsversorgung nicht unterbrochen werden.

Eigenschaften des Schutzbetriebs:

- Heizbetrieb aus
- Temperatur nach Frostschutz
- Schutzfunktionen aktiv
- So/Wi Umstellautomatik (ECO-Funktionen) und Tages-Heizgrenzenautomatik aktiv

Programmierung

Konfiguration

Durch langes Drücken (>3 s) der Präsenztaste erhält man Einstieg in die Service-Ebene.

Wird der Parameter angewählt, blinkt der aktuelle Wert.
Mit dem Drehknopf kann der gewünschte Wert eingestellt werden.

Durch kurzes Drücken der Präsenztaste kann die nächste Einstellung gewählt werden.

Einsatz als

Anzeige	Funktion
ru = 1	Das Raumgerät ist als RG1 adressiert (Wirkung auf Heizkreis 1)
ru = 2	Das Raumgerät ist als RG2 adressiert (Wirkung auf Heizkreis 2)
ru = 3	Das Raumgerät ist als RG3 adressiert (Wirkung auf Heizkreis 3)

Direktverstellung

Anzeige	Funktion
P1 = 0	Speichern automatisch: (Werkseinstellung) Eine Sollwertkorrektur mit dem Drehknopf wird sowohl durch Betätigung der Betriebsarttaste als auch ohne weitere Bestätigung (Timeout) übernommen.
P1 = 1	Speichern mit Bestätigung: Eine Sollwertkorrektur mit dem Drehknopf wird nur nach Betätigung der Betriebsarttaste übernommen.

Bediensperre

Ist die Bediensperre aktiv, so wird beim Druck einer gesperrten Taste während 3 Sekunden der Schriftzug „OFF“ angezeigt. Der Eintritt in die Service-Ebene wird durch die Bediensperre nicht verhindert.

Anzeige	Funktion
P2 = 0	AUS: alle Bedienelemente freigegeben (Werkseinstellung)
P2 = 1	EIN: folgende Bedienelemente sind gesperrt: • Betriebsartumschaltung Heizkreis • Komfortsollwertverstellung • Betriebsniveau-Umschaltung (Präsenztaste)

Installazione

Operazione

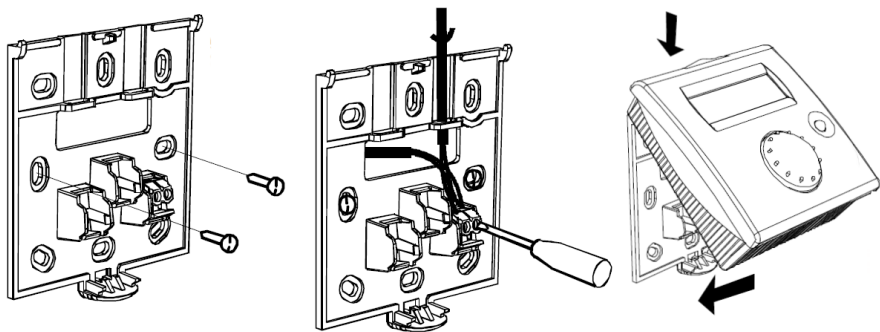
Modalità di installazione

L'unità ambiente deve essere posizionata in un locale di riferimento, solitamente il soggiorno, tenendo in considerazione i seguenti fattori:

- L'unità ambiente deve essere posta a 1.5 metri circa dal pavimento, in una zona del locale che consenta al sensore di rilevare il più accuratamente possibile la temperatura ambiente; al riparo quindi da correnti fredde, radiazioni solari o altre fonti di calore.

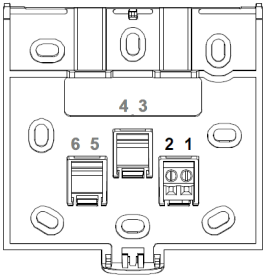
In caso di fissaggio a parete è necessario prevedere nella parte superiore dell'unità ambiente uno spazio sufficiente per consentirne il montaggio e l'eventuale rimozione.

L'unità ambiente, una volta rimossa dalla sua base, non è più alimentata e non è quindi funzionante.

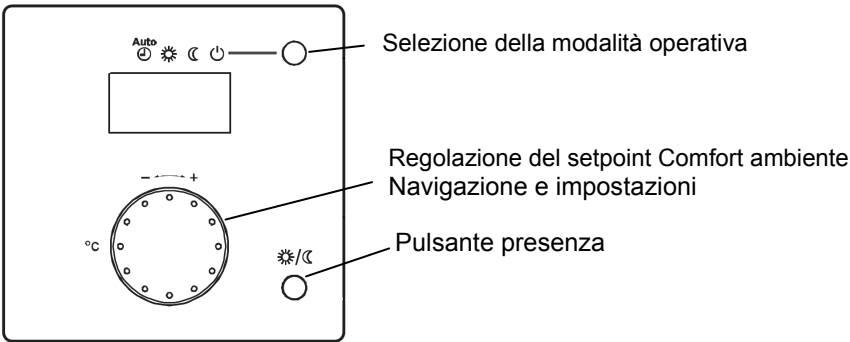


Collegamento elettrico

1	CL+	Dati BSB
2	CL-	Terra BSB



Elementi di funzionamento



Visualizza scelte



Heizen auf Komfortsollwert



Messaggi di errore



Riscaldamento al setpoint Comfort

Indicazione

Il display visualizza tutti i segmenti disponibili.

Esempio di visualizzazione di base:



Selezione del regime di riscaldamento

Premere il pulsante per selezionare i diversi regimi di riscaldamento. Il regime selezionato è indicato da una barra posta sotto al relativo simbolo.

Funzionamento Automatico

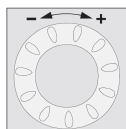
Il funzionamento automatico controlla la temperatura ambiente in base al programma orario impostato.

Caratteristiche del funzionamento automatico:

- Modalità riscaldamento in base al programma orario
- Setpoint temperatura secondo il programma "Setpoint Comfort" oppure "Setpoint ridotto"
- Funzioni di protezione attive
- Commutazione automatica estate / inverno (funzioni ECO).

Inserimento setpoint ambiente

Ruotare la manopola di programmazione per incrementare o decrementare il setpoint Comfort



Dopo aver effettuato la modifica attendere almeno 2 ore per consentire il raggiungimento della temperatura ambiente richiesta.

Funzionamento Continuo ☀ o ☾

Il funzionamento continuo mantiene la temperatura ambiente al livello selezionato.

- ☀ Riscaldamento al setpoint Comfort
- ☾ Riscaldamento al setpoint ridotto

Caratteristiche del funzionamento Continuo:

- Riscaldamento senza considerazione del programma orario
- Funzioni di protezione attive
- Commutazione automatica estate / inverno (funzioni ECO) e limite 24-ore di riscaldamento non attivo, in caso di funzionamento continuo con setpoint Comfort

Tasto presenza

Quando i locali non sono occupati per un certo periodo di tempo, premendo il tasto presenza, viene ridotta la temperatura ambiente, consentendo un risparmio energetico. È sufficiente premere nuovamente il tasto occupazione per tornare alla modalità riscaldamento.

- Il tasto presenza può essere attivato solo in modalità Automatico.
- L'impostazione resta attiva sino al sopraggiungere della successiva azione di riscaldamento prevista dal programma.

Modalità Protezione ⏻

Utilizzando la modalità Protezione il sistema di riscaldamento non è attivo, ma sono garantite le protezioni antigelo (temperatura protezione antigelo).

Caratteristiche modalità Protezione:

- Riscaldamento off
- Temperatura secondo protezione antigelo
- Funzioni di protezione attive
- Commutazione automatica estate / inverno (funzioni ECO) e limite 24-ore riscaldamento attivo.

Configurazione

Configurazione

Una lunga pressione del tasto di presenza permette di accedere al livello di servizio.

Impostazioni utilizzate

Display	Funzione
ru = 1	L'unità ambiente è indirizzata come unità ambiente 1
ru = 2	L'unità ambiente è indirizzata come unità ambiente 2
ru = 3	L'unità ambiente è indirizzata come unità ambiente 3

Regolazione diretta

Display	Funzione
P1 = 0	Memorizzazione automatica: Una nuova regolazione del setpoint tramite la manopola può essere eseguita premendo il pulsante della modalità operativa oppure senza ulteriori conferme (limite di tempo).
P1 = 1	Memorizzazione con conferma: Una nuova regolazione del setpoint tramite la manopola può essere eseguita solo dopo aver premuto il pulsante della modalità operativa.

Blocco comandi

Quando il blocco comandi è attivo, non è consentito modificare il regime di funzionamento del circuito di riscaldamento, il regime di funzionamento del ACS, il setpoint Comfort ambiente (manopola) e usufruire della funzione del tasto presenza.

Display	Funzione
P2 = 0	OFF
P2 = 1	ON

Installation

Opération

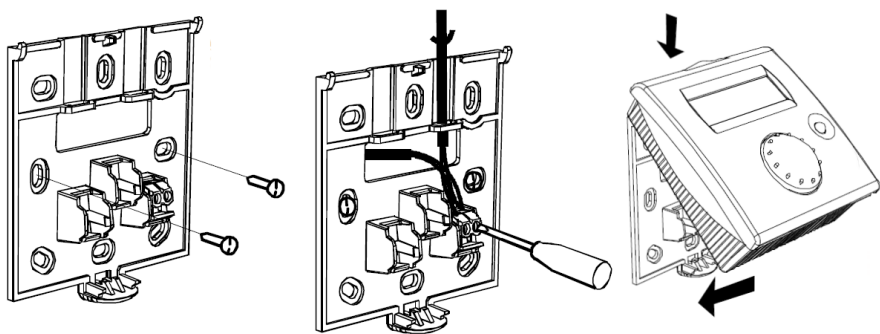
Type de montage

L'appareil d'ambiance doit être monté dans la salle de séjour principale en tenant compte des points suivants :

- Pour éviter que la mesure de la température de l'air ambiant par la sonde ne soit faussée, monter l'appareil à l'abri du rayonnement solaire ou d'autres sources de chaleur ou de froid (à 1,5 m environ au-dessus du sol).

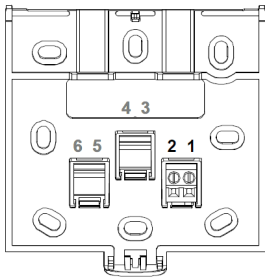
- En cas de montage mural, prévoir suffisamment de place au-dessus de l'appareil pour qu'il soit possible de le sortir et de le remettre en place.

Si l'on éloigne l'appareil du socle, il n'est plus alimenté et est donc hors service.

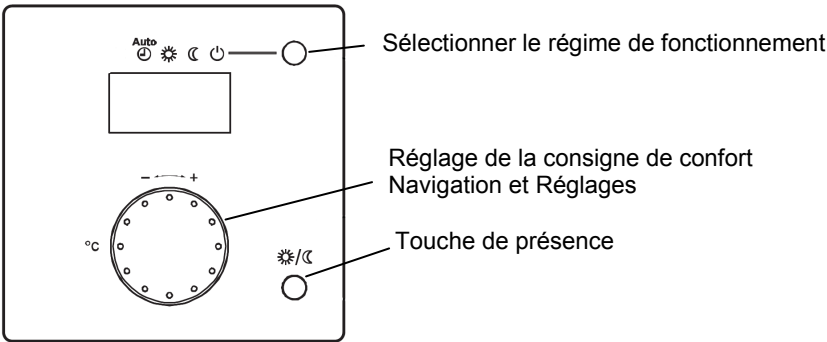


Raccordement électrique

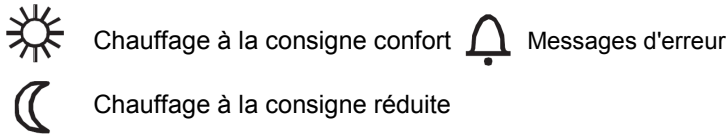
1	CL+	Données BSB
2	CL-	Masse BSB



Éléments de commande



Possibilités d'affichage



Affichage

Exemple avec l'ensemble des segments d'affichage :



Exemple: affichage de base:



Sélection du régime de chauffage

La touche permet de passer d'un régime à l'autre. La sélection est matérialisée par une barre qui apparaît sous le symbole correspondant.

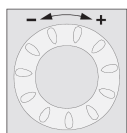
Régime automatique

Le régime automatique règle la température ambiante selon le programme horaire. Propriétés du régime automatique :

- Chauffage selon programme horaire
- Consignes de température selon programme de chauffage "Consigne confort" ou "Consigne réduite"
- Fonctions de protection actives
- Automatisation de commutation été/hiver et automatisation de limites de chauffe journalières activées (fonctions ECO)

Réglage de la consigne d'ambiance:

Pour la consigne de confort régler directement une valeur inférieure ou supérieure à l'aide du bouton de réglage.



Après chaque correction, attendre 2 heures au moins pour permettre l'ajustement de la température ambiante.

Régime permanent ☀ ou ☾

Le régime permanent maintient une température ambiante constante au niveau de fonctionnement choisi.

- ☀ Chauffage à la consigne de confort
- ☾ Chauffage à la consigne réduite

Propriétés :

- Chauffage sans programme horaire
- Fonctions de protection actives
- Commutation été/hiver (fonctions ECO) et limites de chauffe journalières inactives en cas de fonctionnement permanent avec la consigne de confort

Touche de présence

Si vous n'occupez pas les locaux pendant une courte durée, vous pouvez abaisser la température avec la touche de présence et économiser ainsi de l'énergie. A votre retour, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur la touche de présence pour relancer le chauffage.

- La touche de présence n'agit que dans le régime automatique
- La sélection actuelle reste active jusqu'à la commutation suivante en fonction du programme de chauffe

Mode protection ⏻

Dans le mode protection, le chauffage est déconnecté. L'installation reste néanmoins protégée contre le gel (température de protection hors-gel), à condition que la tension d'alimentation ne soit pas interrompue.

Propriétés du mode protection :

- Chauffage à l'arrêt
- Température selon régime hors-gel
- Fonctions de protection actives
- Commutation été/hiver (fonctions ECO) et limites de chauffe journalières actives

Configuration

Opération

Vous accédez au niveau Service par une pression prolongée sur la touche

Utilisation comme

Affichage	Fonction
ru = 1	L'appareil d'ambiance est adressé comme RG1
ru = 2	L'appareil d'ambiance est adressé comme RG2
ru = 3	L'appareil d'ambiance est adressé comme RG3

Réglage direct

Affichage	Fonction
P1 = 0	Enregistrement automatique: Une correction de la consigne avec le bouton est adoptée sans validation particulière (timeout) ou par une pression sur la touche de régime.
P1 = 1	Enregistrement avec validation Une correction de la consigne avec le bouton n'est adoptée qu'après une pression sur la touche de régime.

Verrouillage des commandes

Si le verrouillage des commandes Dest activé, les éléments de commande suivants ne sont plus réglables:
Régime de circuit de chauffage, régime ECS, consigne de confort d'ambiance (bouton rotatif), touche de présence.

Affichage	Fonction
P2 = 0	OFF
P2 = 1	ON

Service: